

**ACTA #1.**

**ACTA DE LA SESIÓN SOLEMNE DEL DÍA SIETE DE AGOSTO DE DOS MIL VEINTICINCO, CORRESPONDIENTE AL SEGUNDO RECESO DEL PRIMER AÑO DE EJERCICIO CONSTITUCIONAL DE LA SEXAGÉSIMA NOVENA LEGISLATURA DEL HONORABLE CONGRESO DEL ESTADO LIBRE Y SOBERANO DE CHIAPAS.**

**ACTA #1.****ACTA DE LA SESIÓN SOLEMNE DEL DÍA SIETE DE AGOSTO DE DOS MIL VEINTICINCO, CORRESPONDIENTE AL SEGUNDO RECESO DEL PRIMER AÑO DE EJERCICIO CONSTITUCIONAL DE LA SEXAGÉSIMA NOVENA LEGISLATURA DEL HONORABLE CONGRESO DEL ESTADO LIBRE Y SOBERANO DE CHIAPAS.****DIPUTADO PRESIDENTE****LUIS IGNACIO AVENDAÑO BERMÚDEZ**

En la Ciudad de Tuxtla Gutiérrez, Chiapas, siendo las veintiún horas con dos minutos del día SIETE DE AGOSTO DE DOS MIL VEINTICINCO, se reunieron en la Sala de Sesiones "Sergio Armando Valls Hernández" del Honorable Congreso del Estado, con el objeto de celebrar Sesión Solemne, correspondiente al segundo receso, del Primer Año de Ejercicio Constitucional de la Sexagésima Novena Legislatura del Congreso del Estado; el Diputado Presidente Luis Ignacio Avendaño Bermúdez, expresó: "HONORABLE ASAMBLEA VA A DAR INICIO LA PRESENTE SESIÓN SOLEMNE, SOLICITO A LA SECRETARÍA DE SERVICIOS PARLAMENTARIOS, ABRA EL SISTEMA ELECTRÓNICO, HASTA POR 2 MINUTOS PARA QUE LAS DIPUTADAS Y LOS DIPUTADOS REGISTREN SU ASISTENCIA".- En ese momento la Secretaría de Servicios Parlamentarios dio cumplimiento a lo solicitado y una vez transcurrido el tiempo; el Diputado Presidente agregó: "SOLICITO A LA SECRETARÍA, CIERRE EL SISTEMA ELECTRÓNICO".- En ese momento la Secretaría de Servicios Parlamentarios dio cumplimiento a lo solicitado e imprimió la lista de asistencia de los diputados, la cual corre agregada como parte integral del acta.- Así mismo se hace constar la asistencia del Diputado Juan Marcos Trinidad Palomares y Diputado Domingo Velázquez Méndez, quienes no se registraron por medio del sistema electrónico.- Obran en poder de esta secretaría las licencias de las siguientes legisladoras y legisladores: Diputada María Reyes Diego Gómez, Diputada Flor De María Guirao Aguilar, Diputada María Mandiola Toticaguena, Diputado Abundio Peregrino García, Diputado Juan Manuel Utrilla Constantino.- Seguidamente el Diputado Presidente dijo: "HABIENDO QUÓRUM, DE TREINTA Y TRES DIPUTADAS Y DIPUTADOS SE ABRE LA SESIÓN". (Tocó el Timbre) y agregó: "HONORABLE ASAMBLEA: ESTA PRESIDENCIA SE PERMITE INFORMAR QUE LA PRESENTE SESIÓN SOLEMNE, FUE CONVOCADA CON EL OBJETO DE QUE EL DOCTOR EDUARDO RAMIREZ AGUILAR, GOBERNADOR CONSTITUCIONAL DEL ESTADO LIBRE Y SOBERANO DE CHIAPAS, IMPONGA LA MEDALLA "ROSARIO CASTELLANOS" AL ESCRITOR Y POETA NATALIO HERNÁNDEZ HERNÁNDEZ. EN ATENCIÓN A LO ANTERIOR, SE ENCUENTRA EN ESTA SEDE DEL PODER LEGISLATIVO, EL DOCTOR EDUARDO RAMIREZ AGUILAR, GOBERNADOR CONSTITUCIONAL DEL ESTADO LIBRE Y SOBERANO DE CHIAPAS, QUIEN ESTÁ ACOMPAÑADO DEL DOCTOR JUAN CARLOS MORENO GUILLÉN, MAGISTRADO PRESIDENTE DEL TRIBUNAL SUPERIOR DE JUSTICIA DEL ESTADO Y DEL CONSEJO DE LA JUDICATURA; Y DEL ESCRITOR Y POETA NATALIO HERNÁNDEZ HERNÁNDEZ. ESTA PRESIDENCIA SE PERMITE NOMBRAR A LOS DIPUTADOS MARIO FRANCISCO GUILLÉN GUILLÉN, JUAN MARCOS TRINIDAD PALOMARES, JAVIER JIMÉNEZ JIMÉNEZ, SILVIA ESTHER ARGUELLO GARCÍA, RUBÉN ANTONIO ZUARTH ESQUINCA, JOVANNIE MARICELA IBARRA GALLARDO Y ANDREA NEGRÓN SÁNCHEZ, CON EL OBJETO DE QUE SE CONSTITUYAN EN COMISIÓN

PROTOCOLARIA PARA RECIBIR A LA ENTRADA DE ESTE RECINTO LEGISLATIVO, A LOS TITULARES DEL PODER EJECUTIVO, DEL PODER JUDICIAL DEL ESTADO Y AL ESCRITOR Y POETA NATALIO HERNÁNDEZ HERNÁNDEZ. SOLICITO A LA COMISIÓN NOMBRADA TENGA A BIEN REALIZAR SU COMETIDO".- En ese momento la comisión protocolaria dio cumplimiento a lo solicitado, enseguida el Diputado Presidente agregó: "SE INVITA A LAS DIPUTADAS Y DIPUTADOS, Y AL PÚBLICO ASISTENTE PERMANEZCAN EN SUS LUGARES".- En ese momento las legisladoras, los legisladores y el público presente dieron cumplimiento a lo solicitado, enseguida el Diputado Presidente agregó: "MIENTRAS TANTO SE DECLARA UN RECESO". (Tocó el timbre). —————

---

Seguidamente el Diputado Presidente agregó: "SE REANUDA LA SESIÓN" (Tocó el timbre) y agregó: "SOLICITO A LA HONORABLE ASAMBLEA Y AL PÚBLICO PRESENTE PONERSE DE PIE".- En ese momento las legisladoras, los legisladores y el público presente se pusieron de pie, enseguida el Diputado Presidente agregó: "EN ESTOS MOMENTOS HACEN SU ARRIBO A ESTE RECINTO PARLAMENTARIO, EL DOCTOR EDUARDO RAMÍREZ AGUILAR, GOBERNADOR CONSTITUCIONAL DEL ESTADO LIBRE Y SOBERANO DE CHIAPAS, EL DOCTOR JUAN CARLOS MORENO GUILLÉN, MAGISTRADO PRESIDENTE DEL TRIBUNAL SUPERIOR DE JUSTICIA DEL ESTADO Y DEL CONSEJO DE LA JUDICATURA; Y EL ESCRITOR Y POETA NATALIO HERNÁNDEZ HERNÁNDEZ". "CONTINUANDO DE PIE ENTONAREMOS NUESTRO HIMNO NACIONAL MEXICANO".- En ese momento las legisladoras, los legisladores y el público presente dieron cumplimiento a lo solicitado, al término de entonar el Himno Nacional Mexicano, el Diputado Presidente agregó: "PUEDEN TOMAR ASIENTO, POR FAVOR".- En ese momento las legisladoras, los legisladores, los titulares y el público presente dieron cumplimiento a lo solicitado, enseguida el Diputado Presidente expresó: "EL HONORABLE CONGRESO DEL ESTADO DE CHIAPAS, AGRADECE LA DISTINGUIDA PRESENCIA DEL DOCTOR EDUARDO RAMÍREZ AGUILAR, GOBERNADOR CONSTITUCIONAL DEL ESTADO LIBRE Y SOBERANO DE CHIAPAS, DEL DOCTOR JUAN CARLOS MORENO GUILLÉN, MAGISTRADO PRESIDENTE DEL TRIBUNAL SUPERIOR DE JUSTICIA DEL ESTADO Y DEL CONSEJO DE LA JUDICATURA; ASIMISMO AGRADECEMOS LA PRESENCIA DEL ESCRITOR Y POETA NATALIO HERNÁNDEZ HERNÁNDEZ, AGRADECEMOS LA PRESENCIA DE: GABRIEL GUERRA CASTELLANOS, HIJO DE LA LITERATA ROSARIO CASTELLANOS, DE LOS MANDOS MILITARES, DE LOS SENADORES Y SENADORAS DE LA REPÚBLICA, DE LAS DIPUTADAS Y LOS DIPUTADOS FEDERALES, DE LOS INTEGRANTES DEL GABINETE LEGAL Y AMPLIADO E INTEGRANTES DE LOS ÓRGANOS AUTÓNOMOS DEL ESTADO, DE LAS MAGISTRADAS Y MAGISTRADOS DEL PODER JUDICIAL DEL ESTADO, DE LAS PRESIDENTAS Y PRESIDENTES MUNICIPALES, DE LOS PRESIDENTES DE LOS PARTIDOS POLÍTICOS, DE LOS EMPRESARIOS, FAMILIARES DEL ESCRITOR Y POETA NATALIO HERNÁNDEZ HERNÁNDEZ Y DE LOS SERVIDORES PÚBLICOS FEDERALES, ESTATALES Y MUNICIPALES Y DEMÁS INVITADOS ESPECIALES SEAN USTEDES BIENVENIDOS". "SOLICITO A LA DIPUTADA MARÍA ROSELIA JIMÉNEZ PÉREZ, REALIZAR LA PROCLAMA HISTÓRICA DE LA LITERATA "ROSARIO CASTELLANOS, ADELANTE COMPAÑERA DIPUTADA".- La legisladora hizo uso de la tribuna (cuya intervención será insertada en el Diario de los Debates) y expresó: (Habla en lengua). Muy buenas noches Doctor Eduardo Ramírez Aguilar, Gobernador Constitucional de nuestro estado de Chiapas; Diputado Luis Ignacio Avendaño Bermúdez, Presidente de la Mesa Directiva del Honorable Congreso de Chiapas; Diputado Mario Guillén Guillén, Presidente de la Junta de Coordinación

Política; Doctor Juan Carlos Moreno Guillén, Presidente del Tribunal Superior de Justicia y del Consejo de la Judicatura del Estado de Chiapas; Señor Gabriel Guerra Castellanos, hijo de nuestra querida escritora Rosario Castellanos. Distinguidas y distinguidos personalidades que nos acompañan en esta ceremonia solemne, hombres y mujeres de nuestros pueblos originarios y afromexicanos. (Habla en lengua) Muchas gracias. (Canta en lengua) Traducción: Gracias Doña Rosario, sus letras, nuestras vivencias, el dolor nuestro por la época baldía, nuestra maravillosa, oh madre tierra. Así habló tu corazón, gran mujer Doña Rosario, esculpiste en el papel nuestra verdad, en nuestro Comitán, en nuestro corazón, nos queremos con tu palabra, nuestra madre tierra. Hermanas y hermanos todos, aquí estamos. 2025 año dedicado a la más distinguida escritora de México, Rosario Castellanos. Nació en el año 1925 en la ciudad de México, hace ya 100 años, de padre y madre comitecos, creció y vivió en Comitán de Domínguez. Sus estudios los realizó en la Ciudad de México. Un día como hoy, 7 de agosto de 1974, fallece accidentalmente en Tel Aviv, Israel, siendo embajadora. Doña Rosario dedicó parte de su tiempo a nuestras culturas, en especial a nuestra cultura tojolabal, la vivió, la observó con una sensibilidad profundamente humanista. Considero que también la golpearon las diferentes formas de sometimiento a la mujer en su época. Otra Sor Juana Inés de la Cruz, Alfonsina Storni, ¿Qué ha de haber sentido? al escribir piedra, maldita piedra, escritoras brillantes de otras épocas. Nuestra Rosario Castellanos, un referente revolucionario por la libertad de las mujeres, por abolir el sometimiento. Si observó la desigualdad social y la criticó, la denunció, es porque no estaba de acuerdo, porque era injusto e inhumano. En su valioso legado histórico, aparecemos los tojolabales en Balún Canán, que son realidades de la época baldía, vivida por nuestros padres y madres, abuelas, abuelos, mi papá fue baldeano. La memoria baldía en un tojolabal significó mucho dolor y lágrimas que nunca se secaron, los baldeanos, casi todos y todas, ya partieron. Aplaudo la mirada firme de las valientes mujeres indígenas y no indígenas y también de los hombres, claro, por la dualidad espiritual indisoluble que existe por la vida de quienes habitamos el universo, así es nuestra filosofía. La época que vivió Doña Rosario no está muy lejos, sigue siendo lo nuestro. Su legado contagia de valor, de energía, de compromiso, de esperanza en nuestros pasos por la vida. 2025 ya tenemos a una gran mujer Presidenta de la República, la Doctora Claudia Sheinbaum Pardo, y por su brillante y admirable liderazgo, es nada más y nada menos que ejemplo mundial, orgullo de mexicanas y mexicanos, aunque ello signifique discriminación, clasismo, racismo, machismo de parte de hombres y mujeres que usaron la política para su servicio y para hacer negocio, quienes crearon marcadamente la desigualdad social, la inseguridad y la violencia, alimentando y abrazando a los grupos fácticos saqueadores que ya se sentían dueños de México, sus gobiernos arrodillados a sus pies, el zapatero, los vendedores de pueblo, los pequeños productores, ellos sí pagaban su contribución al Estado, pero ellos, los millonarios de élite gubernamental, eran perdonados y se enriquecieron más y más. Ahora, con la transformación, con principios e ideales a favor de la justicia, escupen vituperios, se retuercen, deliran sus mentiras, para eso, hay mucha presidenta de agallas que sabe defender nuestra soberanía, mujer que tiene a todo un pueblo grande y valiente que la respalda, ya no son los mismos tiempos, resplandece el amanecer. Le ofrendo mi canción Doña Rosario Castellanos, gracias por su filosofía humanista plasmada en su vasta obra que incluye cuentos, novela, dramaturgia, ensayos, teatro y periodismo. Su narrativa muestra todo un México lleno de contradicciones, juegos de poder, de la opresión y sometimiento con nuestros pueblos originarios de Chiapas y de las mujeres. Estoy segura, que Doña Rosario Castellanos aplaude a nuestra Presidenta Claudia más allá del sol, no hay marcha atrás en la lucha por la justicia, por el reconocimiento y respeto a las mujeres, a los pueblos indígenas y afromexicanos. A las mujeres y hombres

indígenas, nos cuesta un poco más porque la discriminación que denunció Rosario Castellanos, nos borró bastante, nos marcó y duele tanto, discriminar se hizo cultura, se hizo costumbre desde las escuelas, es por eso, que muchos jóvenes indígenas esconden su identidad, la llevan dentro. No a la discriminación. Basta ya. Ya no queremos más Lorenzos Córdoba Vianello, promovamos el respeto en la igualdad y en la justicia. Jóvenes, no olvidemos el respeto a nuestros mayores, a nuestros padres y madres, ellos son fuente de sabiduría, son filosofía, su mano nos enseña el buen camino. Por nuestra causa es grande el compromiso, tengo fe y como usted dijo, Doña Rosario "El diálogo no es el último recurso en circunstancias críticas, sino costumbre de las épocas normales para que sea fecundo, ha de ser constante, así la vida se mantiene en un nivel humano en que la violencia ha sido vencida por el raciocinio". Rosario Castellanos. Hablar de Rosario Castellanos, no es solamente tallerear, hacer foros, esculpir su nombre, hacer recitales, tomarse las fotos. Rosario Castellanos nos enseña caminos, igualdad, respeto, transformaciones, espiritualidades, cosmovisiones. Hay que retomarlo, vivirlo, reproducir en hecho su palabra, ella así lo pidió cuando dijo "Abre la puerta y oye, alguien tiende los brazos y te llama. Es el mundo que pide su rescate". Rosario Castellanos. Ella era ambientalista, lo manifiesta en su poema Cofre de Cedro cuando dice "El hacha que taló para siempre olorosa y el árbol cautivado con las entrañas rotas. Nunca olvides el bosque, ni el viento, ni los pájaros", se refiere al espacio sagrado en el que habitamos. Según la Corte Internacional de Justicia de la ONU, estamos viviendo una nueva era, violenta, referente al cambio climático, la madre tierra ha cambiado, aumento de la temperatura global, derretimiento de las capas de hielo, calentamiento y crecimiento del nivel de los mares, altas temperaturas, falta de lluvia, lluvias extremas, incendios forestales, huracanes, inundaciones, aumento en las plagas y enfermedades, afectaciones a la producción agrícola, disminución de la biodiversidad, degradación de los ecosistemas que son riesgo para la salud, la agricultura y los recursos hídricos. Aprendamos entonces de su palabra, abonando la sanación de nuestra madre tierra, frenar a las industrias contaminantes del planeta, no más plásticos, reutilizar es necesario, evitar al máximo los químicos, no generar tanta basura, clasificar y ponerla en su lugar se haga costumbre. Gracias expresidente Andrés Manuel por tan maravilloso programa Sembrando Vida, ya está dando frutos, está regenerando la naturaleza y dando beneficios a la gente. Que sea un compromiso a favor de nuestra humanidad plantar árboles, hagamos que retome y florezca la madre tierra y sus elementos sagrados. Hombres y mujeres indígenas, tenemos filosofía que es sagrada, nuestra comunión con el universo se está quedando atrás, se está olvidando, hay que retomarla, hay que enseñarla y preservarla. Mi reconocimiento la Etnomusicóloga Doctora Aurora Oliva Quiñones por tan valioso trabajo en 2011, el impulso a la traducción al Tojolabal, Tseltal, Tsotsil, Zoque, los poemas "El rescate del mundo" de Rosario Castellanos. No fue fácil, interpretar y traducir su mensaje, su profunda sensibilidad y humanismo por la vida y el universo, toda una enseñanza para la vida. Gracias, señor Gobernador Eduardo Ramírez Aguilar, por darle a los hombres y mujeres de Chiapas el consuelo, la esperanza de que vivir en paz es posible. Asimismo, por las grandes acciones que se están emprendiendo a favor del desarrollo económico y social de nuestro maravilloso Estado, su caminar con los hombres y mujeres de Chiapas inspira confianza. Gracias, mujeres y hombres que colaboran con sus acciones al reconocimiento y preservación de los valores culturales e identidades indígenas. Gracias, al portar con orgullo la indumentaria tradicional sagradamente significativa de los pueblos originarios, gracias de corazón ya se está haciendo costumbre. Admiro, aplaudo y manifiesto mi reconocimiento al Secretario de Educación Doctor Adrián Mandujano Ayala, me sorprende su dominio en el aprendizaje de la lengua indígena y su grato intercambio de comunicación con el pueblo, es un acto de

respeto, de reconocimiento a las lenguas y combate a la discriminación, al clasismo, al racismo, todavía no nos entendemos con el tema de la discriminación. En su centenario distinguida escritora Rosario Castellanos, un gran honor y justicia que el Honorable Congreso del Estado distingue con la medalla que lleva su nombre de figura universal al investigador, defensor e impulsor de los derechos lingüísticos, incansable, luchador por el respeto y reconocimiento de los pueblos originarios de México, al escritor y poeta Natalio Hernández, muchas felicidades. Viva la inmortal escritora comiteca, universal Rosario Castellanos, si Rosario viviera, con nosotras estuviera. (Habla en lengua), buenas noches.- Al finalizar la intervención de la legisladora, el Diputado Presidente agregó: "GRACIAS COMPAÑERA DIPUTADA, TIENE EL USO DE LA PALABRA EL DIPUTADO JUAN SALVADOR CAMACHO VELASCO, PARA DAR A CONOCER LA SEMBLANZA CURRICULAR DEL ESCRITOR Y POETA NATALIO HERNÁNDEZ HERNÁNDEZ".- El legislador hizo uso de la tribuna (cuya intervención será insertada en el Diario de los Debates) y expresó: Muy buenas noches, Doctor Eduardo Ramírez Aguilar, Gobernador Constitucional del Estado de Chiapas; Diputado Luis Ignacio Avendaño Bermúdez, Presidente de la Mesa Directiva del Honorable Congreso del Estado de Chiapas; Doctor Juan Carlos Moreno Guillén, Presidente del Tribunal Superior de Justicia y del Consejo de la Judicatura del Estado de Chiapas; Maestro Natalio Hernández Hernández, el galardonado, bienvenido; compañeras de la mesa directiva; señor Gabriel Guerra Castellanos, hijo de la célebre Rosario Castellanos, Bienvenido Gabriel; compañeras y compañeros de esta Sexagésima Novena Legislatura, servidores públicos de los tres órdenes de gobierno, distinguidas personalidades que hoy nos acompañan en este recinto legislativo, Pueblo de Chiapas presente. Comparezco ante ustedes para presentar la postulación del Profesor Natalio Hernández Hernández, como merecedor de la Medalla "Rosario Castellanos", máxima distinción que el Congreso del Estado de Chiapas otorga a quienes por su obra y trayectoria han contribuido de manera destacada al fortalecimiento de la cultura y la identidad nacional. La vida y obra del Profesor Hernández encarnan de forma ejemplar el espíritu de esa presea, el compromiso con la palabra, la dignidad de los pueblos y la defensa de las lenguas originarias de México. Natalio Hernández, nació en Naranja Dulce, municipio de Ixhuatlán de Madero, Veracruz. Es hablante nativo del Náhuatl y desde temprana edad abrazó la vocación del servicio a través de la educación, la literatura y la defensa de la diversidad cultural. En 1968 se tituló como Profesor de Educación Primaria y posteriormente cursó estudios en la Escuela Nacional de Antropología e Historia, la ENAH, obtuvo el título de Licenciado en Educación Primaria por la Escuela Normal Superior Federalizada del Estado de Puebla, con la cual reafirmó su compromiso formativo y su identidad como maestro indígena. Actualmente, forma parte del Consejo Consultivo Intercultural para la Transformación Humanista del Estado de Chiapas. Pero más allá de su formación académica, el Profesor Hernández ha desarrollado una labor intelectual, literaria y social profunda, como poeta bilingüe náhuatl español, es considerado uno de las voces fundamentales de la literatura indígena contemporánea, su obra poética entre la que destacan "Xochicoscatl", "Collar de flores", "Tlilamatl", "El vuelo del colibrí" y "Las voces del ahuehuate", son testimonio de la fuerza viva de las lenguas originarias como vehículo de pensamiento y de cosmovisión, sus poemas han sido traducidos en diversas lenguas y han sido objeto de estudio en universidades y foros internacionales; además de su obra poética, ha publicado importantes ensayos que abordan la relación entre cultura, historia y derechos de los pueblos indígenas, títulos como "De la hispanidad de cinco siglos a la mexicanidad del siglo XXI" o "Del indigenismo al humanismo", revelan una mirada crítica y propositiva que busca resignificar el papel de los pueblos originarios en la construcción del país. En 2025 publicó "El nuevo amanecer de los mayas", obra que

profundiza en las potencialidades de los pueblos indígenas como protagonista del México del siglo XXI. La trayectoria del Profesor Natalio Hernández, no se limita al ámbito literario, su labor como gestor cultural, académico y activista, ha dejado una huella imborrable, fue fundador y presidente de diversas organizaciones como la Organización de Profesionistas Indígenas Nahuas AC OPINAC, la Alianza Nacional de Profesionistas Indígenas Bilingües, también en su constante impulso a la institucionalización de la diversidad cultural, fue coordinador del proyecto de la creación de la Universidad de las Lenguas Indígenas de México ULIM, iniciativa histórica en favor de la justicia lingüística de nuestro país. Durante más de dos décadas fue docente en el programa México Nación Multicultural de la UNAM y ha participado como conferencista, tallerista y formador en instituciones como el Instituto Nacional de Bellas Artes, la Universidad Intercultural de Chiapas y Universidades de Estados Unidos, Colombia, Francia y Australia. Su compromiso con la traducción y la difusión del conocimiento lo llevó a traducir al Náhuatl obras fundamentales como la Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos y la ópera Aída de Giuseppe Verdi, haciendo accesibles estos textos a las comunidades indígenas de México. Por su destacada trayectoria ha sido merecedor de numerosos reconocimientos, entre ellos el premio Nezahualcóyotl de Literatura en Lenguas Indígenas, 1997; Premio Fray Bartolomé de las Casas, otorgado por el Gobierno de España en 1999; Medalla al Mérito de la Universidad Veracruzana, 2021; Doctorado Honoris Causa por el Colegio de Veracruz, 2023 y el homenaje del Instituto Nacional de Bellas Artes como protagonista de la literatura mexicana en el año 2018. Desde el 2016, es miembro de número de la Academia Mexicana de la Lengua, donde su voz representa con dignidad y firmeza las lenguas originarias de México, que son parte constitutiva de nuestra nación. Hablar del profesor Natalio Hernández Hernández, es hablar del México profundo, digno y resiliente, es reconocer a quien ha hecho de la palabra un instrumento de transformación, identidad y esperanza. Su vida está guiada por la congruencia, ha sido maestro en comunidades rurales, escritor en lenguas marginadas y defensor de causas que durante mucho tiempo fueron invisibilizadas. Por todo ello, y porque su obra honra el legado de Rosario Castellanos, quien también creyó en el poder de la palabra para construir un país más justo y plural, las diputadas y los diputados que integramos la Sexagésima Novena Legislatura del Honorable Congreso del Estado de Chiapas, acordamos por unanimidad otorgar la Medalla Rosario Castellanos, quien un día como hoy hace 51 años pasó a la historia, al profesor Natalio Hernández Hernández. Este reconocimiento se sustenta en su incansable labor en la promoción, preservación y revitalización de las lenguas indígenas de México, particularmente del Náhuatl, así como en su destacada trayectoria como poeta, ensayista bilingüe en Náhuatl español, académico, investigador, activista e impulsor de los derechos lingüísticos y culturales de los pueblos originarios de México, labor que ha desarrollado de manera ejemplar a lo largo de toda su vida profesional, la cual representa un testimonio vivo del México diverso, multicultural y plurilingüístico que debemos reconocer, proteger y sentirnos orgullosos. Felicidades al poeta Natalio Hernández Hernández, muchas gracias; es cuanto.- Al finalizar la intervención del legislador, el Diputado Presidente agregó: "GRACIAS COMPAÑERO DIPUTADO, ENTRE LOS MÚLTIPLES FINES QUE TIENE ENCOMENDADO EL ESTADO MODERNO, ESTÁ EL DE FOMENTAR Y RECONOCER A QUIENES SE HAYAN DISTINGUIDO POR EL DESARROLLO DE LA CIENCIA, ARTE O SU VIRTUD EN GRADO EMINENTE, COMO SERVIDORES DE LA HUMANIDAD, DE LA PATRIA O DE NUESTRO ESTADO, UN RECONOCIMIENTO MERECE LLEVAR EL NOMBRE DE UNA DE LAS ESCRITORAS MÁS IMPORTANTES DE NUESTRA ENTIDAD Y DEL PAIS, COMO LO ES "ROSARIO CASTELLANOS" QUIEN COMO NARRADORA, INNOVO LAS LETRAS MEXICANAS INTRODUCIENDO A LA LITERATURA, EL MUNDO

DE CHIAPAS; ES POR ELLO QUE ESTE CONGRESO DEL ESTADO, INSTITUYO LA MEDALLA "ROSARIO CASTELLANOS" PARA PREMIAR A LOS HOMBRES Y MUJERES ILUSTRES. DOCTOR EDUARDO RAMÍREZ AGUILAR, GOBERNADOR CONSTITUCIONAL DEL ESTADO LIBRE Y SOBERANO DE CHIAPAS, DE MANERA MUY RESPETUOSA ESTE CONGRESO DEL ESTADO LE SOLICITA A USTED, PROCEDA A IMPONER LA MEDALLA "ROSARIO CASTELLANOS", AL ESCRITOR Y POETA NATALIO HERNÁNDEZ HERNÁNDEZ". "POR LO QUE SOLICITO A LA HONORABLE ASAMBLEA Y AL PÚBLICO PRESENTE PONERSE DE PIE".- En ese momento las legisladoras, los legisladores y el público presente se pusieron de pie; el Gobernador del Estado Doctor Eduardo Ramírez Aguilar, impuso la medalla Rosario Castellanos al Escritor y Poeta Natalio Hernández Hernández, enseguida el Diputado Presidente expresó: "PUEDEN TOMAR ASIENTO POR FAVOR".- En ese momento las legisladoras, los legisladores y el público presente dieron cumplimiento a lo solicitado, seguidamente el Diputado Presidente agregó: "SE CONCEDE EL USO DE LA PALABRA AL ESCRITOR Y POETA NATALIO HERNÁNDEZ HERNÁNDEZ, GALARDONADO CON LA MEDALLA ROSARIO CASTELLANOS, ADELANTE".- El escritor y poeta hizo uso de la tribuna (cuya intervención será insertada en el Diario de los Debates) y expresó: (Inició hablando en lengua). Por caminos de homigas, traje el pie del regreso hasta este corazón de alto follaje trémulo, ceiba que disemina mi raza entre los vientos, sombra en la que se amaron mis abuelos, bajo tus ramas deja que mi canto se acueste; padre de tantas voces, protégame. Poema el árbol que hay en medio de los pueblos, del libro el rescate del mundo de Rosario Castellanos. Doctor Eduardo Ramírez Aguilar, Gobernador del Estado de Chiapas, Diputado Luis Ignacio Avendaño Bermúdez, Presidente del Congreso del Estado de Chiapas, Doctor Juan Carlos Moreno Guillén, Presidente del Tribunal Superior de Justicia y del Consejo de la Judicatura del Estado de Chiapas, señoras y señores, hermanas y hermanos de este querido y bello estado de Chiapas. Quise iniciar mi intervención en esta ceremonia solemne con la lectura del poema de Rosario Castellanos, a manera de preludio o mejor todavía como incienso de acuerdo a la tradición de nuestros pueblos, con motivo de su aniversario luctuoso que hoy conmemoramos. Rosario Castellanos fue sin duda una mujer polifacética, poeta, novelista, dramaturga, académica y también diplomática al ser nombrada en la última etapa de su vida embajadora de México en Israel. Fue también pionera del movimiento de reivindicación de los derechos políticos y sociales de las mujeres mexicanas y que hoy, gracias a su lucha celebramos los avances de su participación en los diferentes ámbitos de la vida institucional, literaria, cultural y política de nuestro país. Sus novelas Balún Canán y Oficio de Tinieblas, marcaron profundamente mi conciencia como protagonista del movimiento indígena de México en la década de los años 70, para mí conocer su obra fue descubrir un mundo de opresión y de tragedia humana, sin embargo, en el fondo de esa tragedia había una luz de esperanza, yo creo que esa esperanza la percibió Rosario, y esa esperanza es la que está renaciendo en Chiapas, en México y en América Latina, me refiero al renacimiento de los pueblos indígenas de nuestro país y de diferentes partes del mundo. Por todo ello, me atrevo a considerarla como mujer humanista del siglo XX, si entendemos el humanismo como la capacidad del ser humano de trascender su propio mundo, para comprender y valorar otros mundos culturales, lingüísticos y simbólicos, como lo fue en su momento Don Vasco de Quiroga, tatabasco con los hermanos puréchas de Michoacán y también Francisco Javier Clavijero, quien aprendió náhuatl y mixteco, y desde esta visión del mundo indígena escribió durante su exilio en Italia la historia antigua de México, pilar fundamental de nuestra mexicanidad. En este mismo sentido podemos citar al tlamatini, que significa sabio, Miguel León Portilla, quien dejó un amplio legado sobre el México antiguo a través de la filosofía náhuatl, la visión de los vencidos, 15 poetas del mundo

náhuatl, tecot, entre muchas otras obras. Hermanas y hermanos chiapanecos, recibo con humildad y gran beneplácito la Medalla Rosario Castellanos, que hoy me otorga el Honorable Congreso Legislativo del Estado de Chiapas. Este reconocimiento, me compromete a seguir contribuyendo en el desarrollo y florecimiento de las lenguas y culturas de los pueblos originarios de nuestra nación mexicana. La Medalla Rosario Castellanos, simboliza para mí el cierre de una larga caminata de 50 años, por los pueblos indígenas y varios municipios del estado de Chiapas. Mi primera visita la realicé en 1975 en mi calidad de Presidente de la Alianza Nacional de Profesionistas Indígenas Bilingües, Asociación Civil ANPIBAC, por sus siglas. Este primer viaje lo realicé para invitar a mis hermanos docentes a que asistieran al primer encuentro nacional de maestros indígenas bilingües que se realizó en Vicam, Sonora, en mayo de 1976. Años después, las visitas fueron mucho más frecuentes en mi calidad de Subdirector de la Dirección General de Educación Indígena de la Secretaría de Educación Pública, el momento más intenso de mi relación con Chiapas fue a partir de 1994, cuando estalló el Movimiento Armado del Ejército Zapatista de Liberación Nacional, EZLN. En este contexto histórico, de la lucha de nuestros hermanos indígenas de Chiapas, participé en las mesas de diálogo entre el gobierno federal y el EZLN, que posteriormente se reflejaron en los acuerdos de San Andrés Larrainzar, en 1996. Por otra parte, una de las vertientes de mi relación con Chiapas, ha sido a través de la literatura en lenguas indígenas. Fue en 1990 cuando un grupo de escritores en lengua Tseltal, Tsotsil, Tojolabal, Chol y otras lenguas originarias del propio Estado crearon la unidad de escritores mayas y zoques, encabezada por el hermano Jacinto Arias, uno de los primeros antropólogos tsotsiles, que 20 años atrás había publicado el mundo luminoso de los mayas, como su tesis de maestría en una Universidad de Estados Unidos. Posteriormente, en 1993, con la colaboración del mismo Jacinto Arias, Carlos Montemayor y Miguel León Portilla, creamos la Asociación de Escritores en Lenguas Indígenas en Texcoco, Estado de México, tierra de nuestro poeta y gobernante Nezahualcóyotl en tiempos prehispánicos. Actualmente el proyecto de promoción y desarrollo de la literatura en lenguas indígenas, ha logrado avances importantes, como puede constatarse con los diferentes premios nacionales e internacionales que se han venido otorgando en los últimos 25 años, en este sentido, nuestro país es un referente a nivel mundial de la literatura contemporánea en lenguas indígenas, varios de los escritores de Chiapas han sido reconocidos con premios nacionales, incluso internacionales. En fin, no es mi deseo realizar una narrativa detallada de mi relación con el estado de Chiapas, en todo caso, los invito a leer mi libro el nuevo amanecer de los mayas, que simboliza una ofrenda a Chiapas, porque ha enriquecido mi vida como dirigente, como funcionario de educación indígena, como académico y sobre todo como escritor y poeta náhuatl, el libro contiene tres ensayos: Chiapas, espejo de la diversidad, la literatura indígena en tiempos de la guerra en Chiapas y el nuevo amanecer de los mayas que hoy encabeza nuestro hermano gobernador del Estado, aquí honrando esta memorable celebración. Todo este trabajo, perdón, todo este trayecto que es recorrido como (habla en lengua), es decir, escritor náhuatl, tiene su fundamento en las invocaciones y rezos en lengua náhuatl de mi madre Gonzála Hernández, quien con frecuencia invocaba a (habla en lengua) la madre tierra diciéndole: (habla en lengua) Madrecita, no nos abandones, requerimos de tus frutos para seguir viviendo y fortaleciéndonos, por su parte, mi padre Manuel Hernández, nos compartía relatos en lengua náhuatl que con frecuencia se confundían entre la realidad y los mitos, y los mitos que viven, en que viven los pueblos indígenas de la huasteca veracruzana. Por todo ello, por todo ello, he reconocido en los últimos años que mis padres fueron mis primeros maestros que me transmitieron la literatura tradicional en lengua náhuatl, para cultivar (habla en lengua) la flor y el canto en la lengua que mame de niño, la lengua náhuatl.

(habla en lengua) Hermanas y hermanos chiapanecos, llevo radicando ocho meses de este año 2025 en Tuxtla Gutiérrez, invitado por el Doctor Eduardo Ramírez Aguilar. El detonante de nuestro encuentro con nuestro gobernador fue mi poema en lengua náhuatl (habla en lengua), Necesitamos caminar solos, publicado hace 40 años como parte del poemario (habla en lengua) collar de flores, el poema establece una vinculación con el tema jam ach'ulel, abre tu conciencia en lengua Tsotsil y que en Náhuatl decimos (habla en lengua) abre tu mente y tu corazón que inspira actualmente al gobierno de la actual administración, que encabeza nuestro gobernador Jaguar Negro. Mi estancia en Chiapas me ha permitido profundizar en el tema intercultural para seguir proponiendo la transformación del sistema educativo nacional, a fin de que sea congruente con la realidad cultural y lingüística de nuestro país, como lo establece el artículo segundo y tercero de nuestra Carta Magna. Ahí está el fundamento jurídico para un proyecto educativo, multicultural y plurilingüe del siglo XXI. El diálogo intercultural entre los conocimientos que transmite la escuela y los saberes ancestrales de nuestros pueblos originarios puede ayudarnos, y no tengo ninguna duda, a comprender mejor nuestra realidad social, multilingüe y pluricultural para trabajar con un desarrollo educativo con identidad y humanismo, que nos permita realmente sentirnos hermanos más allá de nuestros orígenes étnicos, no, nuestros orígenes europeos o nuestros orígenes de inmigrantes como acontece actualmente. También deseo compartirles que mi estancia en Chiapas me ha ayudado a comprender que en esta región del sureste de nuestro país, confluyen tres grandes culturas, la Maya, la Olmeca y la Teotihuacana que en conjunto conforman la civilización mesoamericana, raíz primigenia de nuestra nación. En este sentido, el gran reto de las hermanas y hermanos chiapanecos consiste en lograr que fluya el saber ancestral como una sabia que fortalece la identidad contemporánea de las cuatro regiones más importantes de Chiapas, cimentadas en la ceiba, árbol sagrado del pueblo maya. Estas cuatro regiones importantes son Tuxtla Gutiérrez, Tapachula, San Cristóbal de las Casas y Palenque, dicho proyecto debe fundarse también en la chiapanecidad que ha propuesto mi colega y hermano Andrés Fábricas, como la suma de las identidades y tradiciones de Chiapas que aportan los pueblos indígenas, europeos de la colonia, mestizos, inmigrantes y afromexicanos, afromexicanas. Con este deseo y con este proyecto de desarrollo de la nueva era de Chiapas, quiero compartirles un mi poema (habla en lengua), de reciente publicación, cuyo título podría traducirse como canto universal o canto general... (habla en lengua), deja que fluya la corriente del agua, deja que fluya el canto del cenizote, ave de 400 voces, deja que fluya el aleteo del colibrí, deja que fluya (habla en lengua) la tinta negra y roja, la escritura, deja que fluya la luz en mi camino, deja que fluya la amistad de un niño, en fin, deja que fluya el amor en nuestro andar cotidiano, (habla en lengua) Señor Gobernador, hermano y amigo, la Medalla Rosario Castellanos, reafirma mi compromiso para seguir colaborando como integrante del Consejo Consultivo Intercultural para la Transformación Humanista del Estado de Chiapas, que usted preside desde su instalación en enero de este año. Es mi deseo, seguir contribuyendo para que la interculturalidad sea el eje transversal de las políticas públicas desde su administración y que el desarrollo tenga rostro humano, es decir, la suma de las diversas identidades del pueblo chiapaneco. Finalmente, agradezco la presencia en esta ceremonia solemne de mi esposa Berta Serrano y de mi hijo Jorge Hernández, quienes me han acompañado junto con mis hijos, mis demás hijos Iván y Citralina, ausentes en este acto, en los momentos más difíciles y también gratificantes como este que he tenido como (habla en lengua) que significa sembrador de caminos. Agradezco también a todas y todos los amigos y colegas indígenas y no indígenas, para mí ya no hay fronteras culturales, ni lingüísticas, ni raciales, repito, agradezco también a todas y todos los amigos y colegas indígenas y no indígenas presentes en esta ceremonia

solemne y también a todas y todos los que nos siguen a través de las redes sociales, a quienes reafirmo mi amistad, porque la amistad es lluvia de flores preciosas, como lo expresaron nuestros ancestros, los antiguos mexicanos. (habla en lengua). Muchas gracias.- Al finalizar la intervención, el Diputado Presidente agregó: "GRACIAS QUERIDO MAESTRO, DE ESA MANERA DE PIE LES SOLICITO AL PÚBLICO PRESENTE Y A MIS COMPAÑEROS Y COMPAÑERAS DIPUTADAS MANTENERSE DE ESA MANERA PARA ENTONAR NUESTRO HIMNO A CHIAPAS".- En ese momento las legisladoras, los legisladores y el público presente dieron cumplimiento a lo solicitado, al término de entonar el Himno a Chiapas el Diputado Presidente agregó: "PUEDEN TOMAR ASIENTO POR FAVOR".- En ese momento las legisladoras, los legisladores, invitados especiales y el público presente dieron cumplimiento a lo solicitado, enseguida el Diputado Presidente agregó: "ESTA PRESIDENCIA AGRADECE LA DISTINGUIDA PRESENCIA DEL DOCTOR EDUARDO RAMIREZ AGUILAR, GOBERNADOR CONSTITUCIONAL DEL ESTADO LIBRE Y SOBERANO DE CHIAPAS; LA DEL DOCTOR JUAN CARLOS MORENO GUILLÉN, MAGISTRADO PRESIDENTE DEL TRIBUNAL SUPERIOR DE JUSTICIA DEL ESTADO Y DEL CONSEJO DE LA JUDICATURA; Y DEL ESCRITOR Y POETA NATALIO HERNÁNDEZ HERNÁNDEZ. INVITANDO RESPETUOSAMENTE A LOS TITULARES DEL PODER EJECUTIVO, DEL PODER JUDICIAL, AL GALARDONADO, A LA PRESIDENTA DE LA COMISIÓN DE POSTULACIÓN DE LA MEDALLA, DIPUTADA MARÍA ROSELIA JIMÉNEZ PÉREZ, AL PRESIDENTE DE LA JUNTA DE COORDINACIÓN POLÍTICA, DIPUTADO MARIO FRANCISCO GUILLÉN GUILLÉN Y A GABRIEL GUERRA CASTELLANOS, NOS ACOMPAÑEN A DEVELAR EL NOMBRE DEL ESCRITOR Y POETA NATALIO HERNÁNDEZ HERNÁNDEZ, INSCRITO EN EL MURO DE HONOR DE LOS GALARDONADOS CON LA MEDALLA ROSARIO CASTELLANOS, EL CUAL SE ENCUENTRA UBICADO A LA SALIDA DE ESTE RECINTO LEGISLATIVO".- En ese momento dieron cumplimiento a lo solicitado, enseguida el Diputado Presidente agregó: "NO HABIENDO MÁS ASUNTOS QUE TRATAR, SE LEVANTA LA PRESENTE SESIÓN, AGRADECIÉNDOLES SU AMABLE ASISTENCIA, MUCHAS GRACIAS". SE CLAUSURA LA PRESENTE SESIÓN SIENDO LAS VEINTIDÓS HORAS CON DIEZ MINUTOS". (Tocó el timbre). \_\_\_\_\_

DIPUTADO PRESIDENTE  
  
 LUIS IGNACIO AVENDAÑO BERMÚDEZ

DIPUTADA SECRETARIA

  
 WENDY ARLET HERNÁNDEZ ICHIN

DIPUTADA SECRETARIA

  
 MARCELA CASTILLO ATRISTAIN